

-기 일쑤이다

～してばかりいる、よく～する（困ったことに）

好ましくない行動が繰り返されることを述べます。日本語の「しがちだ」「してばかりだ」に近い形です。

■ つけ方

状況	形	例
動詞	-기 일쑤이다	늦다 → 늦기 일쑤이다
パッチム	関係なし	잊기 일쑤예요
過去	-기 일쑤였다	늦기 일쑤였어요
後ろ	困った習慣	否定的な内容のみ
形容詞	つかない	종기 일쑤 (×)
分かち書き	일쑤 は名詞	늦기 일쑤이다

■ -기 십상이다 とどう違うか

困った行動の繰り返しを述べます。그는 약속에 늦기 일쑤예요 (彼は約束に遅れてばかりです)。

十상이다 との違いは頻度と実績です。십상이다 が「そうなりやすい」という可能性なのに対し、일쑤이다 は「実際に何度もそうしている」という実績を指します。

必ず好ましくない内容に限ります。칭찬받기 일쑤 は不自然です。困った癖や習慣を指摘する形です。

形容詞にはつきません。繰り返される行動を指すからです。

■ 例文

- 1 그는 약속 시간에 늦기 일쑤예요.
彼は約束の時間に遅れてばかりです。
- 2 바빠서 끼니를 거르기 일쑤였다.
忙しくて食事を抜いてばかりだった。
- 3 이름을 잊어버리기 일쑤라 메모를 합니다.
名前を忘れてばかりなのでメモをします。
- 4 계획만 세우고 미루기 일쑤였어요.
計画だけ立てて先延ばしにしてばかりでした。
- 5 서두르다 보면 실수하기 일쑤이지요.
急ぐと失敗してばかりですよ。
- 6 그 버스는 시간을 지키지 일쑤입니다.
あのバスは時間を守らないことばかりです。

■ 紛らわしいもの

-기 십상이다
可能性の高さを示します。일쑤이다 は実際の繰り返しです。
실수하기 십상이다. (しがち) / 실수하기 일쑤다. (してばかり)

-곤 하다
習慣を中立的に述べます。일쑤이다 は否定的な色があります。
가곤 해요. (よく行く) / 늦기 일쑤예요. (遅れてばかり)

자주
「よく」という副詞です。일쑤이다 は困った習慣に限ります。
자주 늦어요. (中立) / 늦기 일쑤예요. (困った)

■ まちがえやすい点

- × 칭찬받기 일쑤예요.
○ 칭찬을 자주 받아요.
好ましくない内容に限ります。
- × 늦기일쑤예요
○ 늦기 일쑤예요
일쑤 は名詞なので分かち書きします。
- × 종기 일쑤다
○ 形容詞には使えません
繰り返される行動を指す形です。